



Traité Chabbath

Michna 5 - Chapitre 17

כל הכלים הניטלין בשבת. שבריהן ניטלין, ובלבד שיהו עושין מעין מלאכה--שברי עריבה לכסות בהן את פי החבית, ושל זכוכית לכסות בהן את פי הפך; רבי יהודה אומר, ובלבד שיהו עושין מעין מלאכתן--שברי עריבה לצוק לתוכן מקפה, ושל זכוכית לצוק לתוכן שמן

Tous les objets qui peuvent être déplacés le Shabbat, leurs débris (s'ils se sont cassés) peuvent être déplacés « avec eux », à condition qu'ils puissent servir, pour un usage quelconque : des débris de bassine [à pétrir la pâte, s'ils peuvent servir] de couvercle à un fût ; des débris de verre, [s'ils peuvent servir] de couvercle à une cruche. Rabbi Yehouda dit : à condition qu'ils puissent servir, pour un usage qui procède de l'usage originel [de l'objet] : des débris de bassine [à pétrir la pâte, si l'on peut s'en servir] pour y verser une sauce [un peu épaisse], et des débris de verre, pour y verser de l'huile.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions